



FRITZ! Repeater 1200 AX

Manuale

Contenuto

Informazioni generali sul FRITZ!Repeater.....	4
Indicazioni di sicurezza.....	5
Contenuto della confezione.....	7
Istruzioni e guide.....	8
Simboli utilizzati.....	9
Informazioni per la pulizia.....	10
Funzioni e struttura.....	11
Funzioni.....	12
Dati del dispositivo sulla targhetta.....	14
Presa di connessione.....	15
Tasto.....	16
LED.....	17
Requisiti di funzionamento.....	20
Collegamento.....	21
Collegamento del FRITZ!Repeater al router Internet (FRITZ!Box).....	22
Posizionamento ottimale del FRITZ!Repeater.....	30
Rete Mesh.....	32
Rete Mesh del FRITZ!Box.....	33
Determinare la versione FRITZ!OS del FRITZ!Box.....	34
Attivazione della rete Mesh per il FRITZ!Repeater.....	35
Connessione del FRITZ!Repeater a un altro ripetitore Mesh (connessione in serie).....	37
Interfaccia utente.....	40
Apertura dell'interfaccia utente.....	41
Campi dell'interfaccia utente.....	44
Configurazione dei servizi AVM per la diagnosi e la manutenzione.....	45
Determinare la versione di FRITZ!OS del FRITZ!Repeater.....	47
Interfaccia utente: menu Accesso rete locale.....	48

Applicazione delle impostazioni Wi-Fi dal router (FRITZ!Box).....	49
Disattivazione dell'applicazione delle impostazioni dalla rete Mesh.....	50
Modifica del tipo di accesso.....	51
Interfaccia utente: menu Rete.....	52
Impostazione manuale dell'indirizzo IP.....	53
Interfaccia utente: menu Wi-Fi.....	54
Modifica del nome della rete Wi-Fi (SSID).....	55
Configurazione del timer per la rete Wi-Fi.....	56
Modifica della crittografia Wi-Fi.....	57
Configurazione dell'accesso ospite Wi-Fi.....	59
Interfaccia utente: menu Sistema.....	60
Configurazione della password del FRITZ!Repeater.....	61
Attivazione e disattivazione del LED.....	63
Impostazione della lingua dell'interfaccia utente.....	64
Regolare le impostazioni Wi-Fi in base al paese.....	65
Aggiornamento di FRITZ!OS.....	66
Ripristino delle impostazioni di fabbrica del FRITZ!Repeater.....	69
Problemi.....	71
Come procedere in caso di problemi.....	72
Tabella di risoluzione problemi.....	73
Banca dati informativa.....	78
Assistenza.....	79
Smaltimento.....	80
Smaltimento di vecchi dispositivi.....	81
Dati tecnici.....	82
Dati tecnici.....	83
Note legali.....	85
Aspetti giuridici.....	86
Indice.....	91

Informazioni generali sul FRITZ!Repeater

Indicazioni di sicurezza.....5

Contenuto della confezione.....7

Istruzioni e guide.....8

Simboli utilizzati.....9

Informazioni per la pulizia..... 10



Indicazioni di sicurezza

Informazioni generali

Prima di collegare il FRITZ!Repeater, leggete assolutamente le indicazioni di sicurezza che seguono per proteggere voi stessi, l'ambiente ed evitare di danneggiare il FRITZ!Repeater.

Facile accessibilità

Deve essere sempre possibile disconnettere il FRITZ!Repeater dalla corrente.

- Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente di facile accesso.

Surriscaldamento

L'accumulo di calore può causare il surriscaldamento del FRITZ!Repeater. Ciò può danneggiare il FRITZ!Repeater.

- Installate il FRITZ!Repeater in un luogo lontano dalla luce solare diretta.
- Fate in modo che intorno al FRITZ!Repeater circoli sufficiente aria.
- Assicuratevi che le fessure di ventilazione non siano mai ostruite.
- Non coprite il FRITZ!Repeater.
- Evitate il funzionamento nelle dirette vicinanze di un calorifero.

Umidità, liquidi e vapore

L'umidità, i liquidi e il vapore che si infiltrano nel FRITZ!Repeater possono causare scosse elettriche o cortocircuiti.

- Usate il FRITZ!Repeater solo all'interno di edifici.
- Non si devono infiltrare liquidi di nessun tipo nel FRITZ!Repeater.
- Proteggete il FRITZ!Repeater dal vapore e dall'umidità.

Pulizia inadeguata

Una pulizia inadeguata con solventi e detergenti forti o panni umidi può danneggiare il FRITZ!Repeater.

- Seguite le informazioni sulla pulizia del vostro FRITZ!Repeater, [vedi pagina 10](#).

Apertura e riparazioni inadeguate

L'apertura e le riparazioni inadeguate del FRITZ!Repeater possono provocare situazioni di pericolo per gli utenti.

- Non aprite il FRITZ!Repeater.

Danni per sovratensione dovuti a fulmini

Durante i temporali, i fulmini e le sovratensioni possono costituire un pericolo per i dispositivi elettrici collegati.

- Non installate il FRITZ!Repeater durante un temporale.
- Disconnettete il FRITZ!Repeater dalla rete elettrica durante i temporali.

Contenuto della confezione

Contenuto

No.	Parte in dotazione
1	FRITZ!Repeater 1200 AX
1	Cavo LAN
1	Guida rapida

Istruzioni e guide

Istruzioni e guide

Utilizzate la documentazione cliente completa per collegare, configurare e utilizzare il vostro FRITZ!Repeater 1200 AX.

Istruzioni	Contenuto	Dove si trova
Manuale	Stato: FRITZ!OS attuale (questo manuale: FRITZ!OS 7.27)	it.avm.de/assistenza/manuali
	Collegamento, configurazione e utilizzo	
	Gamma di funzioni del vostro dispositivo FRITZ!	
Guida rapida	Collegamento e configurazione	In dotazione con il FRITZ!Repeater
Guida online	Configurazione e utilizzo	http://fritz.repeater/?
Banca dati informativa	Soluzioni a problemi frequenti di collegamento, configurazione e funzionamento	it.avm.de/assistenza
Social media	Novità sul FRITZ!Repeater e sulla sua rete locale FRITZ!Repeater	Facebook
		Instagram
		Twitter
		YouTube

Simboli utilizzati

Simboli utilizzati

In questo manuale si usano i seguenti simboli:

	Significato
	Nota importante da seguire per evitare danni al materiale, errori o malfunzionamenti.
	Consiglio utile per la configurazione e l'utilizzo del FRITZ!Repeater.

Informazioni per la pulizia

Regole

Tenete conto delle seguenti regole per la pulizia del vostro FRITZ!Repeater:

- Prima di pulirlo, scollegate il FRITZ!Repeater dalla rete elettrica.
- Pulite il FRITZ!Repeater con un panno umido e senza pelucchi o con un panno antistatico.
- Non utilizzate detergenti o solventi forti per la pulizia.
- Non usate panni bagnati per la pulizia.

Funzioni e struttura

Funzioni..... 12

Dati del dispositivo sulla targhetta..... 14

Presa di connessione..... 15

Tasto..... 16

LED..... 17

Requisiti di funzionamento..... 20



Funzioni

Estensione della rete Wi-Fi

Spesso la rete Wi-Fi di un router Internet (FRITZ!Box) non copre tutte le stanze di un appartamento o di una casa. Il FRITZ!Repeater 1200 AX estende la rete Wi-Fi del router. Con il FRITZ!Repeater, i dispositivi wireless come computer, tablet o smartphone possono collegarsi al router Internet anche nei punti in cui il segnale della rete Wi-Fi non è buono o è completamente assente. Potete utilizzare il FRITZ!Repeater 1200 AX con qualsiasi router di vostra scelta.

Wireless dual

Potete usare il FRITZ!Repeater 1200 AX contemporaneamente nella banda a 5 GHz e nella banda a 2,4 GHz.

Crittografia

Il FRITZ!Repeater supporta le connessioni con lo standard WPA (Wi-Fi Protected Access) per la crittografia e l'autenticazione nella rete Wi-Fi. Il livello più elevato di sicurezza è fornito dalla modalità WPA3. Dal momento che WPA3 è attualmente supportato solo da pochi dispositivi wireless, il FRITZ!Repeater supporta WPA3 in combinazione con la più diffusa modalità WPA2.

Nel FRITZ!Repeater è preimpostata la modalità "WPA2 (CCMP)".

Collegamento di dispositivi di rete

Potete connettere computer, smartphone, media receiver e altri dispositivi di rete nei seguenti modi:

- Wi-Fi
- Cavo LAN

La connessione tramite cavo LAN è possibile solo se la connessione con il router Internet (FRITZ!Box) viene stabilita via Wi-Fi.

Collegamento al router con cavo LAN

Potete collegare il FRITZ!Repeater 1200 AX con un cavo LAN al vostro router Internet (FRITZ!Box). Usate questo tipo di connessione nei seguenti casi:

- Il router Internet non ha una funzione Wi-Fi.
- Il FRITZ!Repeater deve essere posizionato in un luogo in cui non è possibile alcuna connessione Wi-Fi stabile con il router Internet.
- Dalla posizione scelta per il FRITZ!Repeater è possibile stabilire una connessione LAN con il FRITZ!Box, ad esempio tramite un cablaggio di rete già presente in casa.

Rete Mesh

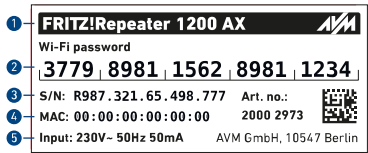
Il FRITZ!Repeater supporta la rete Mesh in connessione con un FRITZ!Box con FRITZ!OS 7.0 o superiori. La rete Mesh connette i prodotti FRITZ! dotati di funzione Wi-Fi in una rete Wi-Fi potente con un unico nome e password.

Dati del dispositivo sulla targhetta

Informazioni generali

I dati importanti del vostro FRITZ!Repeater si trovano sulla targhetta posizionata alla parte posteriore del dispositivo.

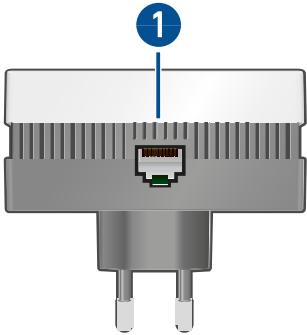
Dati del dispositivo sulla targhetta



No.	Significato
1	Nome prodotto
2	Chiave di rete Wi-Fi (password Wi-Fi)
3	Numero di serie
4	Indirizzo MAC del FRITZ!Repeater 1200 AX
5	Specificazione dell'alimentatore

Presa di connessione

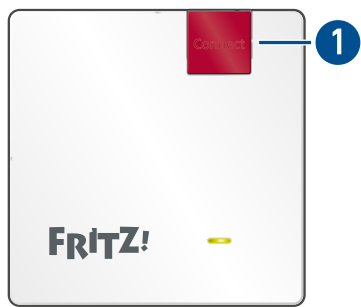
Funzione della presa di collegamento



No.	Nome	Funzione
1	LAN	Porta Gigabit Ethernet per: • Connessione di PC, notebook, console, Smart TV e altri dispositivi di rete • Collegamento al router

Tasto

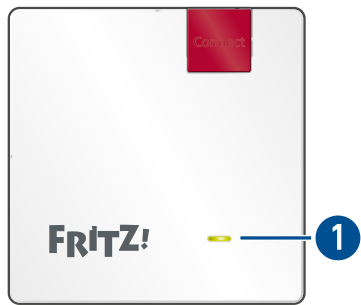
Funzioni del tasto



No.	Tasto	Premere per	Funzione
1	Connect	1 secondo	• Stabilire la connessione Wi-Fi (avvio di WPS) • Attivazione della rete Mesh
		6 secondi	Connessione con un altro punto di accesso Wi-Fi
		almeno 15 secondi	Caricamento delle impostazioni di fabbrica

LED

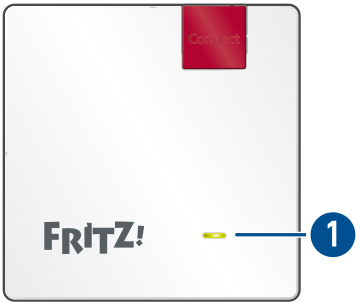
Stati del LED per la connessione Wi-Fi con il router (FRITZ!Box)



No.	LED	Stato	Significato
1		verde fisso	FRITZ!Repeater pronto all'uso, connessione Wi-Fi buona con un router/ripetitore
		verde lampeggiante	piano (ogni 2 secondi) • FRITZ!Repeater pronto per la configurazione di una connessione veloce (2 volte al secondo) • Connessione al router in corso • La connessione Wi-Fi viene stabilita tramite tasto (viene eseguito WPS) • Aggiornamento di FRITZ!IOS in corso • Vengono caricate le impostazioni di fabbrica

No.	LED	Stato	Significato
		arancione fisso	Connessione Wi-Fi debole con un router/ripetitore
		arancione lampeggiante	- Nessuna connessione con un router/ripetitore - Tipo di accesso "Ponte LAN" attivato, nessuna connessione cablata con il router
		spento	- Nessuna alimentazione - Timer Wi-Fi attivo

Stati del LED per la connessione tramite cavo LAN con il router (FRITZ!Box)



No.	LED	Stato	Significato
1		verde fisso	Connessione con un router/ripetitore stabilita
		verde lampeggiante	piano (ogni 2 secondi) • FRITZ!Repeater pronto per la configurazione di una connessione veloce (2 volte al secondo) • Modalità di registrazione Wi-Fi (WPS) avviata • Il prodotto FRITZ! viene integrato nella rete Mesh del FRITZ!Box • Aggiornamento di FRITZ!OS in corso • Vengono caricate le impostazioni di fabbrica
		arancione lampeggiante	• Nessuna connessione con il router, router non collegato • Tipo di accesso "Ponte LAN" attivato, nessuna connessione cablata con il router
		spento	Nessuna alimentazione

Requisiti di funzionamento

Requisiti

- Router con assegnazione automatica dell'indirizzo IP (DHCP)
- Per l'utilizzo come ripetitore Wi-Fi: FRITZ!Box o un altro punto di accesso Wi-Fi secondo IEEE 802.11ax, IEEE 802.11ac o 802.11n
- Per l'utilizzo con cavo LAN: router con porte LAN libere
- Per la rete Mesh: FRITZ!Box con FRITZ!OS 7.00 o superiore

Collegamento

Collegamento del FRITZ!Repeater al router Internet (FRITZ!Box)..... 22

Posizionamento ottimale del FRITZ!Repeater..... 30



Collegamento del FRITZ!Repeater al router Internet (FRITZ!Box)

Informazioni generali

È possibile collegare il FRITZ!Repeater a un router Internet (FRITZ!Box) in due modi: potete stabilire una connessione Wi-Fi con il router oppure collegare il FRITZ!Repeater con un cavo LAN.

Potete configurare la connessione con il router direttamente sul FRITZ!Repeater oppure su un computer tramite la procedura guidata di configurazione nell'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.

Regole per la connessione Wi-Fi

- La connessione Wi-Fi tra il FRITZ!Repeater e il router Internet (FRITZ!Box) può essere stabilita premendo un tasto (WPS). Se non è possibile stabilire la connessione premendo il tasto, utilizzate l'assistente alla configurazione nell'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.
- Quando viene collegato, il FRITZ!Repeater acquisisce dal router (FRITZ!Box) le seguenti impostazioni Wi-Fi: il nome della rete Wi-Fi (SSID), la chiave di rete Wi-Fi (password) e la crittografia Wi-Fi.
- Nella rete Mesh di un FRITZ!Box il FRITZ!Repeater acquisisce automaticamente le impostazioni Wi-Fi del FRITZ!Box quando viene collegato o dopo ogni modifica nel FRITZ!Box.
- Se non c'è una rete Mesh, il FRITZ!Repeater acquisisce le impostazioni Wi-Fi solo quando viene collegato. Se modificate le impostazioni Wi-Fi nel router, dovete applicare nuovamente queste impostazioni nel FRITZ!Repeater, [vedi pagina 49](#).

Regole per la connessione LAN

Collegate il FRITZ!Repeater via cavo LAN nei seguenti casi:

- Il FRITZ!Repeater deve essere posizionato in un luogo in cui non è possibile alcuna connessione Wi-Fi stabile con il router Internet (FRITZ!Box).

- Dalla posizione scelta per il FRITZ!Repeater è possibile stabilire una connessione LAN con il FRITZ!Box, ad esempio tramite un cablaggio di rete già presente in casa.

Requisiti

- Il FRITZ!Repeater si trova alle impostazioni di fabbrica. Se il ripetitore era già in uso, ripristinatelo alle impostazioni di fabbrica, [vedi pagina 69](#).
- Per le connessioni Wi-Fi tramite tasto: il router Internet supporta WPS e WPS è attivato. In un FRITZ!Box il WPS è attivato di default.
- Per la connessione con un cavo LAN senza assistente alla configurazione: sul FRITZ!Repeater è installato almeno il FRITZ!OS 7.20 o superiore. La versione di FRITZ!OS del vostro FRITZ!Repeater viene mostrata nell'interfaccia utente del FRITZ!Repeater, [vedi pagina 47](#).

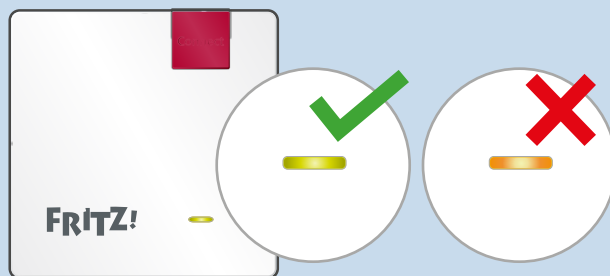
Istruzioni: [connettere il FRITZ!Repeater con il router Internet \(FRITZ!Box\) via Wi-Fi premendo un tasto](#)

1. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente vicino al router Internet (FRITZ!Box).
2. Attendete finché il LED  lampeggia lentamente.
3. Premete il tasto "Connect".
Il LED  lampeggia più velocemente.
4. Entro 2 minuti: avviate la connessione Wi-Fi sul router (FRITZ!Box) premendo il tasto (WPS). La procedura dipende dal router:

Router	Avvio della connessione
FRITZ!Box con tasto "Connect" o "Connect/WPS" o "WPS"	Premere brevemente il tasto (1 secondo)
FRITZ!Box con tasto "WLAN" o "WLAN/WPS"	Premere il tasto per almeno 6 secondi

Router	Avvio della connessione
Altro router	Consultate la documentazione del router per ulteriori istruzioni

5. Attendete finché il LED  sul FRITZ!Repeater è verde fisso.
La connessione Wi-Fi con il router (FRITZ!Box) è stabilita.
Se il LED  lampeggia di nuovo lentamente, non è stato possibile stabilire la connessione. Premete nuovamente i pulsanti per stabilire la connessione.
6. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente nella zona in cui volete estendere il segnale Wi-Fi. La distanza dal router (FRITZ!Box) dovrebbe essere all'incirca uguale alla distanza dai dispositivi per i quali viene estesa la rete Wi-Fi.
7. Il FRITZ!Repeater si avvia e ristabilisce la connessione Wi-Fi (LED  verde lampeggiante). Aspettate 1-2 minuti.
8. Controllate il LED :
Se il LED è verde fisso, la connessione è stata stabilita e il FRITZ!Repeater è posizionato bene.
Se il LED è arancione fisso o arancione lampeggiante, la connessione Wi-Fi con il router (FRITZ!Box) è debole (arancione fisso) oppure non è stato possibile stabilire la connessione (arancione lampeggiante). Testate altre prese di corrente in altri punti, [vedi pagina 30](#).



Istruzioni: connettere il FRITZ!Repeater con il router Internet (FRITZ!Box) via Wi-Fi tramite assistente

1. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente vicino al router Internet (FRITZ!Box).
2. Attendete finché il LED  lampeggia lentamente.
3. Collegate il FRITZ!Repeater a un computer con un cavo LAN oppure stabilite una connessione Wi-Fi tra il computer e il FRITZ!Repeater.
La chiave di rete Wi-Fi preimpostata del FRITZ!Repeater si trova sulla parte posteriore del dispositivo e sul retro della guida rapida.
4. Inserite in un browser web sul computer l'indirizzo <http://fritz.repeater>.
Si apre l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.
5. Impostate la lingua per l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.
6. Impostate il paese in cui viene utilizzato il FRITZ!Repeater. In questo modo, le impostazioni Wi-Fi vengono adattate in modo ottimale alle frequenze Wi-Fi che possono essere utilizzate legalmente nella vostra regione.
Il FRITZ!Repeater viene riavviato e l'interfaccia utente si apre di nuovo.
7. Assegnate una password per l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.
Consigliamo di lasciare attivati tutti i servizi AVM per la diagnosi e la manutenzione del FRITZ!Repeater. Potete modificare questa impostazione in qualsiasi momento.
8. Cliccate su "OK".
Si apre la pagina di accesso all'interfaccia utente.
9. Effettuate l'accesso con la password che avete appena assegnato per l'accesso all'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.
Si apre l'assistente alla configurazione.

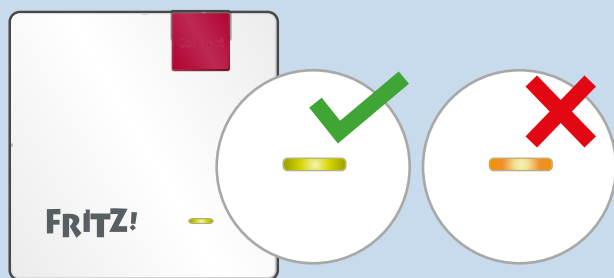
10. Seguite i passaggi dell'assistente alla configurazione fino alla fine e selezionate il tipo di accesso "Ponte Wi-Fi".

La connessione Wi-Fi con il FRITZ!Box è stabilita quando il LED  si accende e rimane acceso.

11. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente nella zona in cui volete estendere il segnale Wi-Fi. La distanza dal router (FRITZ!Box) dovrebbe essere all'incirca uguale alla distanza dai dispositivi per i quali viene estesa la rete Wi-Fi.
12. Il FRITZ!Repeater si avvia e ristabilisce la connessione Wi-Fi (LED  verde lampeggiante). Aspettate 1-2 minuti.
13. Controllate il LED :

Se il LED è verde fisso, la connessione è stata stabilita e il FRITZ!Repeater è posizionato bene.

Se il LED è arancione fisso o arancione lampeggiante, la connessione Wi-Fi con il router (FRITZ!Box) è debole (arancione fisso) oppure non è stato possibile stabilire la connessione (arancione lampeggiante). Testate altre prese di corrente in altri punti, [vedi pagina 30](#).



14. Per la connessione a un FRITZ!Box con FRITZ!OS 7.00 o superiore, attivate anche la rete Mesh, [vedi pagina 35](#).

Istruzioni: collegare il FRITZ!Repeater al FRITZ!Box tramite cavo LAN

Collegate il FRITZ!Repeater come descritto di seguito se il vostro router Internet è un FRITZ!Box su cui è installata la versione di FRITZ!OS 7.00 o superiore e se sul FRITZ!Repeater è installata la versione di FRITZ!OS 7.20 o superiore.

Se desiderate collegare il FRITZ!Repeater a un FRITZ!Box con una versione di FRITZ!OS meno recente (6.9 o inferiore) o se il vostro FRITZ!Repeater non ha ancora FRITZ!OS 7.20, [vedi Istruzioni: collegare il FRITZ!Repeater al router Internet \(FRITZ!Box\) tramite cavo LAN con l'assistente, pagina 27](#).

La versione di FRITZ!OS del vostro FRITZ!Box e del vostro FRITZ!Repeater viene mostrata nell'interfaccia utente del FRITZ!Box, [vedi pagina 34](#).

1. Collegate il FRITZ!Repeater con il cavo LAN al FRITZ!Box.
2. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente.

Il FRITZ!Repeater stabilisce la connessione con il FRITZ!Box (LED  verde lampeggiante). La connessione è stabilita non appena il LED si accende e la luce è verde fissa.

Fino all'attivazione della rete Mesh, il FRITZ!Repeater utilizza il suo nome Wi-Fi standard e la chiave di rete Wi-Fi riportata sulla targhetta sulla parte posteriore del dispositivo e sul retro della guida rapida.

3. Attivate la rete Mesh, [vedi pagina 35](#).
4. Per adattare in modo ottimale le impostazioni Wi-Fi del FRITZ!Repeater alle frequenze Wi-Fi legalmente utilizzabili nella vostra regione, impostate nel FRITZ!Repeater il paese in cui viene utilizzato, [vedi pagina 65](#).

Istruzioni: collegare il FRITZ!Repeater al router Internet (FRITZ!Box) tramite cavo LAN con l'assistente

1. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente.
2. Attendete finché il LED  lampeggia lentamente.

3. Collegate il FRITZ!Repeater a un computer con un cavo LAN oppure stabilite una connessione Wi-Fi tra il computer e il FRITZ!Repeater.

La chiave di rete Wi-Fi preimpostata del FRITZ!Repeater si trova sulla parte posteriore del dispositivo e sul retro della guida rapida.

4. Inserite in un browser web sul computer l'indirizzo <http://fritz.repeater>.

Si apre l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.

5. Impostate la lingua per l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.

6. Impostate il paese in cui viene utilizzato il FRITZ!Repeater. In questo modo, le impostazioni Wi-Fi vengono adattate in modo ottimale alle frequenze Wi-Fi che possono essere utilizzate legalmente nella vostra regione.

Il FRITZ!Repeater viene riavviato e l'interfaccia utente si apre di nuovo.

7. Assegnate una password per l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.

Consigliamo di lasciare attivati tutti i servizi AVM per la diagnosi e la manutenzione del FRITZ!Repeater. Potete modificare questa impostazione in qualsiasi momento.

8. Cliccate su "OK".

Si apre la pagina di accesso all'interfaccia utente.

9. Effettuate l'accesso con la password che avete appena assegnato per l'accesso all'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.

Si apre l'assistente alla configurazione.

10. Attivate il tipo di accesso "Ponte LAN" e cliccate su "Avanti".

11. Stabilite se il FRITZ!Repeater deve ottenere l'indirizzo IP automaticamente.

Attivate "Definire manualmente l'indirizzo IP" solo se avete disattivato il server DHCP nel FRITZ!Box.

12. Cliccate su "Avanti".

13. Configurate le impostazioni Wi-Fi per il FRITZ!Repeater.

Per far passare automaticamente i dispositivi wireless dal router al FRITZ!Repeater (e viceversa), configurate la stessa crittografia e la stessa chiave di rete del router (FRITZ!Box).

14. Cliccate su "Avanti".
15. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente nella zona in cui desiderate utilizzarlo.
16. Collegate il FRITZ!Repeater al router (FRITZ!Box) con un cavo LAN.
17. Per la connessione a un FRITZ!Box con FRITZ!OS 7.00 o superiore, attivate anche la rete Mesh, [vedi pagina 35](#).

Posizionamento ottimale del FRITZ!Repeater

Informazioni generali

È possibile trovare la posizione in cui il FRITZ!Repeater estende la rete Wi-Fi del router in modo ottimale con l'aiuto delle seguenti regole. In combinazione con un FRITZ!Box potete anche utilizzare la FRITZ!App WLAN per determinare la posizione ottimale.

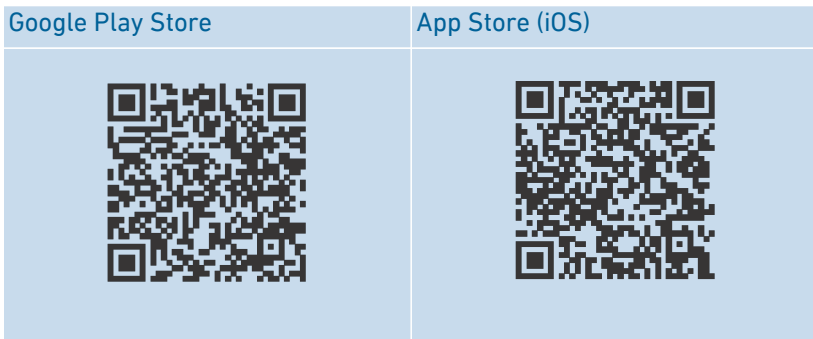
Regole

- Il FRITZ!Repeater dovrebbe stare lontano da pareti, caloriferi, grandi apparecchiature con involucri metallici, altri dispositivi wireless e dispositivi radio come baby monitor, forni a microonde, basi DECT.
- La qualità della rete Wi-Fi disponibile del router dovrebbe essere buona. Il LED  sul FRITZ!Repeater dovrebbe essere verde fisso.
- La distanza del FRITZ!Repeater dal router dovrebbe essere all'incirca uguale alla distanza dai dispositivi per i quali viene estesa la rete Wi-Fi.
- Il FRITZ!Repeater non dovrebbe trovarsi troppo vicino al router. Senza ostacoli tra i dispositivi, la distanza non deve essere inferiore a 3 metri.

FRITZ!App WLAN

FRITZ!App WLAN contiene una funzione per valutare la posizione del FRITZ!Repeater. Questa funzione vi aiuta a trovare la posizione migliore per il FRITZ!Repeater.

Potete scaricare la FRITZ!App WLAN gratuitamente:



Istruzioni: posizionare il FRITZ!Repeater tramite FRITZ!App WLAN

1. Avviate la FRITZ!App WLAN.
2. Premete in “La mia rete Wi-Fi” sul pulsante “I miei ripetitori”.
3. Premete su “Valuta la posizione del ripetitore”.

Se il FRITZ!Repeater non è posizionato in modo ottimale, riceverete istruzioni per migliorare la portata della rete Wi-Fi.

Rete Mesh

Rete Mesh del FRITZ!Box.....	33
Determinare la versione FRITZ!OS del FRITZ!Box.....	34
Attivazione della rete Mesh per il FRITZ!Repeater.....	35
Connessione del FRITZ!Repeater a un altro ripetitore Mesh (connessione in serie).....	37

Rete Mesh del FRITZ!Box

Informazioni generali

La rete Mesh connette i prodotti FRITZ! dotati di funzione Wi-Fi in una rete Wi-Fi potente con un unico nome e password. La centrale di una rete Mesh è sempre un FRITZ!Box configurato come master della rete Mesh. Tutti gli altri prodotti FRITZ! nella rete Mesh sono ripetitori Mesh.

Il FRITZ!Repeater 1200 AX in combinazione con un FRITZ!Box con FRITZ!OS a partire dalla versione 7.00 supporta la rete Mesh, [vedi pagina 34](#).

Funzioni nella rete Mesh

- All'interno di una rete Mesh, il FRITZ!Repeater acquisisce automaticamente le seguenti impostazioni dal FRITZ!Box configurato come master della rete Mesh:
 - nome Wi-Fi (SSID), chiave di rete Wi-Fi (password) e crittografia Wi-Fi
 - nome utente e password per l'interfaccia utente
 - accesso ospite Wi-Fi e timer Wi-Fi
 - impostazioni per gli aggiornamenti automatici e per le mail del servizio Push
- Quando si utilizza il Mesh Steering (Band Steering/AP Steering), i dispositivi wireless nella rete Mesh si connettono alla rete locale sempre tramite il punto di accesso migliore.
- È possibile eseguire centralmente gli aggiornamenti per il FRITZ!Repeater e gli altri prodotti FRITZ! nella rete Mesh dall'interfaccia utente del FRITZ!Box (master della rete Mesh).
- Potete collegare più ripetitori Mesh insieme (in serie) per estendere la portata della rete Wi-Fi in una direzione specifica.

Determinare la versione FRITZ!OS del FRITZ!Box

Informazioni generali

FRITZ!OS è il sistema operativo del FRITZ!Box. Di default, il FRITZ!Box è impostato in modo che la versione attuale di FRITZ!OS venga installata regolarmente come aggiornamento automatico. Se avete personalizzato questa impostazione del FRITZ!Box oppure se avete un FRITZ!Box meno recente, è possibile che abbiate una versione più vecchia di FRITZ!OS.

Nell'interfaccia utente è indicata la versione di FRITZ!OS del vostro FRITZ!Box.

Istruzioni: determinare la versione di FRITZ!OS del FRITZ!Box

1. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!Box. A tale scopo, inserite nel browser l'indirizzo <http://fritz.box>.
2. Eseguite l'accesso all'interfaccia utente con la password del vostro FRITZ!Box o con i dati di accesso di un utente FRITZ!Box configurato.

La versione di FRITZ!OS del vostro FRITZ!Box è riportata tra le informazioni sul dispositivo nella parte superiore della pagina "Panoramica".

3. Il numero della versione vi fornisce le seguenti informazioni:
 - Se accanto al numero della versione si trova il link "Aggiornamento disponibile", è disponibile una versione più recente di FRITZ!OS. Cliccate sul link per aggiornare il FRITZ!OS del vostro FRITZ!Box.
 - Se il FRITZ!Box ha FRITZ!OS 7.00 o una versione successiva, nel menu "Rete locale / Mesh" potete vedere ed eventualmente aggiornare anche la versione di FRITZ!OS di un FRITZ!Repeater collegato.

Attivazione della rete Mesh per il FRITZ!Repeater

Informazioni generali

Se il FRITZ!Repeater è connesso al FRITZ!Box, verificate se la rete Mesh è attivata per il FRITZ!Repeater. Se la rete Mesh non è attivata, attivate la rete Mesh.

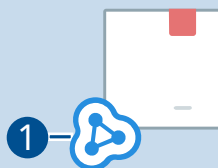
Requisiti

- FRITZ!Box con FRITZ!OS 7.00 o più recente.

La versione di FRITZ!OS del vostro FRITZ!Box viene mostrata nell'interfaccia utente del FRITZ!Box, [vedi pagina 34](#).

Istruzioni: verificare se la rete Mesh è attiva

1. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!Box inserendo nel browser l'indirizzo <http://fritz.box>.
2. Selezionate "Rete locale / Mesh".
3. Verificate se il FRITZ!Repeater viene mostrato nella panoramica della rete Mesh con il simbolo di "Rete Mesh attiva" (1).



4. Se il simbolo non appare, attivate la rete Mesh.

Istruzioni: attivare la rete Mesh per il FRITZ!Repeater

1. Premete brevemente sul FRITZ!Repeater il tasto "Connect".
Il LED  lampeggia.
2. Entro 2 minuti: premete sul FRITZ!Box configurato come master della rete Mesh il tasto per stabilire una connessione Wi-Fi (WPS). La procedura dipende dai tasti del FRITZ!Box:

FRITZ!Box con tasto	Avvio della connessione
"Connect" o "Connect/WPS" o "WPS"	Premere brevemente il tasto (1 secondo)
"WLAN" o "WLAN/WPS"	Premere il tasto per almeno 6 secondi

Connessione del FRITZ!Repeater a un altro ripetitore Mesh (connessione in serie)

Informazioni generali

Nella rete Mesh di un FRITZ!Box potete collegare in serie più dispositivi FRITZ! come ripetitori Mesh per estendere la portata della rete Wi-Fi in una direzione. Un ripetitore Mesh può essere un FRITZ!Repeater, un dispositivo FRITZ!Powerline o un FRITZ!Box configurato come ripetitore Mesh. La centrale di una rete Mesh è un FRITZ!Box configurato come master della rete Mesh.

Regole

- Posizionate i ripetitori Mesh più potenti prima dei ripetitori Mesh meno potenti.

Requisiti

- È già presente un ripetitore Mesh connesso al master della rete Mesh (FRITZ!Box).
- Per il ripetitore Mesh già presente è stata attivata la rete Mesh, [vedi pagina 35](#), ed è attiva l'acquisizione automatica delle impostazioni della rete Mesh (interfaccia utente: "Accesso rete locale / Applicazione impostazioni attiva").
- Il FRITZ!Repeater che volete collegare come ripetitore Mesh aggiuntivo si trova alle impostazioni di fabbrica, [vedi pagina 69](#).

Istruzioni: connettere il FRITZ!Repeater a un altro ripetitore Mesh

1. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente vicino all'altro ripetitore Mesh.
2. Attendete finché il LED  lampeggia lentamente.
3. Premete il tasto "Connect".
Il LED  lampeggia più velocemente.

4. Avviate la connessione sull'altro ripetitore Mesh:

Ripetitore Mesh	Avvio della connessione
FRITZ!Box con tasto "Connect" o "Connect/WPS" o "WPS"	Premere brevemente il tasto (1 secondo)
FRITZ!Box con tasto "WLAN" o "WLAN/WPS"	Premere il tasto per almeno 6 secondi
FRITZ!Repeater (tasto "Connect" o tasto "WPS")	Premere brevemente il tasto (1 secondo)
FRITZ!Powerline (tasto "Connect" o tasto "WLAN/WPS")	Premere brevemente il tasto (1 secondo)

5. Attendete finché il LED sul FRITZ!Repeater è verde fisso.

La connessione Wi-Fi con l'altro ripetitore Mesh è stabilita.

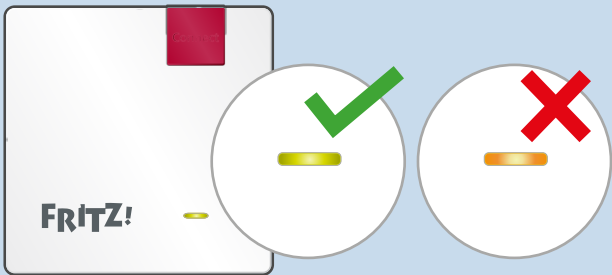
6. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente nella zona in cui volete estendere il segnale Wi-Fi.

7. Il FRITZ!Repeater si avvia e ristabilisce la connessione con l'altro ripetitore Mesh (LED verde lampeggiante). Aspettate 1-2 minuti.

8. Controllate il LED :

Se il LED è verde fisso, la connessione è stata stabilita e il FRITZ!Repeater è posizionato bene.

Se il LED è arancione fisso o arancione lampeggiante, la connessione Wi-Fi con il FRITZ!Box è debole (arancione fisso) oppure non è stato possibile stabilire la connessione (arancione lampeggiante). Testate altre prese di corrente in altri punti, [vedi pagina 30](#).



The diagram illustrates the correct and incorrect ways to activate the Mesh network on a Fritz! Repeater. On the left is a white Fritz! Repeater with a red button in the top right corner. To its right are two circular icons. The first icon contains a green checkmark and a yellow bar, indicating the correct activation method. The second icon contains a red X and an orange bar, indicating an incorrect method.

9. Attivate con il tasto la rete Mesh sul nuovo FRITZ!Repeater configurato e sul FRITZ!Box configurato come master della rete Mesh, [vedi pagina 35](#).

Interfaccia utente

Apertura dell'interfaccia utente.....	41
Campi dell'interfaccia utente.....	44
Configurazione dei servizi AVM per la diagnosi e la manutenzione.....	45
Determinare la versione di FRITZ!OS del FRITZ!Repeater	47

Apertura dell'interfaccia utente

Informazioni generali

Il FRITZ!Repeater ha un'interfaccia utente che si apre su computer, tablet o smartphone con un browser web. Nell'interfaccia utente potete configurare il vostro FRITZ!Repeater, attivare o disattivare funzioni e ricevere informazioni sulle connessioni.

All'interno della rete Mesh di un FRITZ!Box, il FRITZ!Repeater adotta automaticamente determinate impostazioni dal FRITZ!Box (master della rete Mesh), [vedi pagina 33](#). Queste impostazioni possono essere modificate solo nell'interfaccia utente del FRITZ!Box.

Se all'interno della rete Mesh desiderate configurare il FRITZ!Repeater in modo individuale, potete disattivare l'applicazione delle impostazioni, [vedi pagina 50](#).

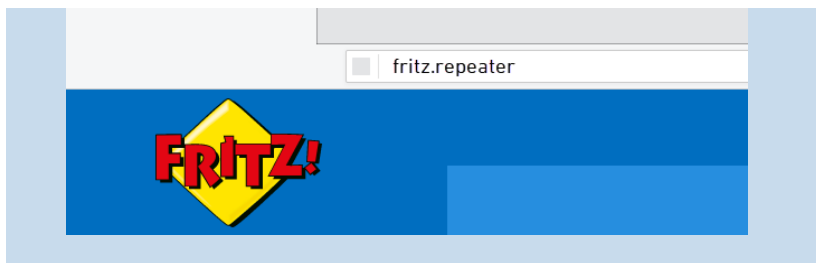
Servizi AVM per la diagnosi e manutenzione

Quando aprite per la prima volta l'interfaccia utente, vi verrà richiesto se accettate l'utilizzo di servizi AVM per la diagnosi e manutenzione. Consigliamo di lasciare attivati tutti i servizi AVM. Potete modificare questa impostazione in qualsiasi momento. Per ulteriori informazioni sui servizi AVM [vedi pagina 45](#).

Istruzioni: aprire l'interfaccia utente (un FRITZ!Repeater)

Se nella rete locale del vostro FRITZ!Box utilizzate solo un FRITZ!Repeater, aprite l'interfaccia utente come segue:

1. Aprite un browser web da un computer, un tablet o uno smartphone nella rete locale.
2. Digitate l'indirizzo <http://fritz.repeater>.



Istruzioni: aprire l'interfaccia utente (più FRITZ!Repeater)

Se nella rete locale del vostro FRITZ!Box utilizzate più FRITZ!Repeater, procedete come segue:

1. Aprite un browser web da un computer, un tablet o uno smartphone nella rete locale.
2. Digitate l'indirizzo <http://fritz.box>.
Si apre l'interfaccia utente del FRITZ!Box.
3. Selezionate "Rete locale / Panoramica della rete Mesh".
Nella panoramica della rete Mesh del FRITZ!Box sono visualizzati tutti i dispositivi connessi al FRITZ!Box con relativo indirizzo IP.
4. Cliccate sul nome di un FRITZ!Repeater o digitate il suo indirizzo IP nel browser web.
Si apre l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater desiderato.

Istruzioni: aprire l'interfaccia utente (altro router)

Se il vostro router Internet non è un FRITZ!Box, aprite l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater come segue:

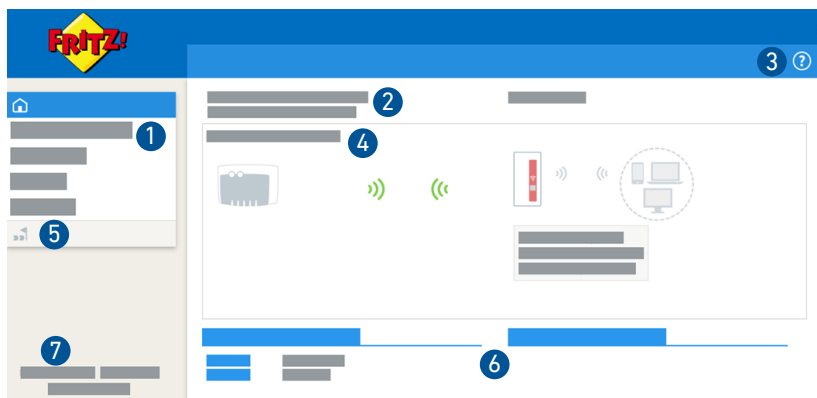
1. Aprite l'interfaccia utente del router.
2. Controllate quale indirizzo IP ha il FRITZ!Repeater 1200 AX.
3. Digitate l'indirizzo IP nel browser di un computer, un tablet o uno smartphone.

Istruzioni: aprire l'interfaccia utente (nessuna connessione con la rete locale FRITZ!Box)

Se il FRITZ!Repeater non è integrato nella rete locale di un FRITZ!Box e non ha alcuna connessione con il router Internet, aprite l'interfaccia utente come segue:

1. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa di corrente.
2. Collegate il FRITZ!Repeater a un computer con un cavo LAN oppure stabilite una connessione Wi-Fi tra il computer e il FRITZ!Repeater.
La chiave di rete Wi-Fi preimpostata del FRITZ!Repeater si trova sulla parte posteriore del dispositivo e sul retro della guida rapida.
3. Aprite un browser e digitate l'indirizzo <http://fritz.repeater> o 192.168.178.2.

Campi dell'interfaccia utente



No.	Funzione/indicazione
1	Menu
2	Informazioni sul dispositivo e versione di FRITZ!OS
3	Guida online
4	Tipo di accesso (tipo di connessione con la rete locale)
5	Assistente alla configurazione
6	Dispositivi collegati e dispositivi nella rete locale
7	Link • Indice: tutte le pagine dell'interfaccia utente • Manuale: FRITZ!Repeater 1200 AX (PDF) • it.avm.de: sito web di AVM

Configurazione dei servizi AVM per la diagnosi e la manutenzione

Informazioni generali

I servizi AVM per la diagnosi e la manutenzione consentono di supportare la sicurezza e lo sviluppo ulteriore del vostro FRITZ!Repeater 1200 AX e di mantenere aggiornato il FRITZ!OS.

Servizi AVM

Servizio AVM	Funzione
Ricerca di aggiornamenti	Il FRITZ!Repeater si connette regolarmente con il server di aggiornamento di AVM per cercare e installare gli aggiornamenti di FRITZ!OS.
Dati diagnostici a scopo di analisi degli errori	Il FRITZ!Repeater trasmette ad AVM i rapporti di errore o i dati diagnostici tecnici per l'analisi in caso di sospetto di abuso da parte di terzi.
Dati diagnostici per la manutenzione del sistema	Per rendere FRITZ!OS più sicuro e svilupparlo ulteriormente, il FRITZ!Repeater trasmette ad AVM dati specifici come il modello di FRITZ!Repeater, la versione di FRITZ!OS, le impostazioni di base e il provider di rete.

Riservatezza dei dati

I dati diagnostici e i dati specifici del dispositivo che il vostro FRITZ!Repeater trasmette ad AVM non contengono alcuni dati personali. I dati trasmessi servono esclusivamente per le modifiche e ottimizzazioni tecniche del vostro FRITZ!Repeater. AVM non inoltra i dati specifici del dispositivo a terzi. Il testo completo dell'informativa sulla protezione dei dati si trova nel menu "Aspetti giuridici / Informativa sulla protezione dei dati" della guida online.

Istruzioni: configurare i servizi AVM

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Indice / Servizi AVM".
3. Per istruzioni, aprite la guida online .

Determinare la versione di FRITZ!OS del FRITZ!Repeater

Informazioni generali

FRITZ!OS è il sistema operativo del FRITZ!Repeater. Di default, il FRITZ!Repeater è impostato in modo che la versione attuale di FRITZ!OS venga installata regolarmente come aggiornamento automatico. Se collegate nuovamente il FRITZ!Repeater o se avete personalizzato l'impostazione del vostro FRITZ!Repeater per gli aggiornamenti, è possibile che abbiate una versione più vecchia di FRITZ!OS.

Nell'interfaccia utente è indicata la versione di FRITZ!OS del vostro FRITZ!Repeater.

Istruzioni: determinare la versione di FRITZ!OS del FRITZ!Repeater

1. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater, [vedi pagina 41](#).
2. Effettuate l'accesso all'interfaccia utente.

La versione di FRITZ!OS del vostro FRITZ!Repeater è riportata tra le informazioni sul dispositivo nella parte superiore della pagina "Panoramica".

3. Il numero della versione vi fornisce la seguente informazione:
 - Se accanto al numero della versione si trova il link "Aggiornamento disponibile", è disponibile una versione più recente di FRITZ!OS. Cliccate sul link per aggiornare il FRITZ!OS del vostro FRITZ!Repeater.

Interfaccia utente: menu Accesso rete locale

Applicazione delle impostazioni Wi-Fi dal router (FRITZ!Box)..... 49

Disattivazione dell'applicazione delle impostazioni dalla rete Mesh..... 50

Modifica del tipo di accesso..... 51



Applicazione delle impostazioni Wi-Fi dal router (FRITZ!Box)

Informazioni generali

Potete applicare le impostazioni Wi-Fi del router premendo un tasto. Questa funzione è necessaria solo se il vostro router non è un FRITZ!Box o se il vostro FRITZ!Box non supporta la rete Mesh.

Nella rete Mesh di un FRITZ!Box, il FRITZ!Repeater adotta automaticamente le impostazioni Wi-Fi quando viene collegato o dopo ogni modifica nel FRITZ!Box, senza rete Mesh solo quando viene collegato.

Le impostazioni Wi-Fi sono il nome Wi-Fi (SSID), la chiave di rete Wi-Fi (password) e la crittografia Wi-Fi.

Istruzioni: applicare le impostazioni Wi-Fi del router premendo un tasto

1. Premete sul FRITZ!Repeater il tasto "Connect".
Il LED  lampeggia.
2. Entro 2 minuti: sul router (FRITZ!Box) avviate l'acquisizione delle impostazioni Wi-Fi premendo il tasto (WPS). La procedura dipende dal router:

Router	Avvio della connessione
FRITZ!Box con tasto "Connect" o "Connect/WPS" o "WPS"	Premere brevemente il tasto (1 secondo)
FRITZ!Box con tasto "WLAN" o "WLAN/WPS"	Premere il tasto per almeno 6 secondi
Altro router	Consultate la documentazione del router per ulteriori istruzioni

Disattivazione dell'applicazione delle impostazioni dalla rete Mesh

Informazioni generali

All'interno della rete Mesh di un FRITZ!Box, il FRITZ!Repeater adotta automaticamente determinate impostazioni dal FRITZ!Box (master della rete Mesh), [vedi pagina 33](#).

Potete disattivare l'applicazione delle impostazioni nella rete Mesh e configurare il vostro FRITZ!Repeater in modo individuale. Il FRITZ!Repeater non verrà rimosso dalla rete Mesh.

Requisiti

- Il FRITZ!Repeater si trova nella rete Mesh di un FRITZ!Box

Regole

La disattivazione dell'applicazione delle impostazioni dalla rete Mesh comporta le seguenti limitazioni:

- Le modifiche alle impostazioni del FRITZ!Box non vengono più applicate automaticamente dal FRITZ!Repeater.
- Mesh Steering non è più disponibile per il FRITZ!Repeater.

Istruzioni: disattivare l'applicazione delle impostazioni dalla rete Mesh

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Accesso rete locale".
3. Disattivate in "Applicare automaticamente le impostazioni dalla rete Mesh" l'opzione "Applicazione impostazioni attiva".
4. Cliccate su "Applica" e aspettate fino a quando non ricevete il messaggio che indica che la configurazione del FRITZ!Repeater è conclusa.

Modifica del tipo di accesso

Informazioni generali

È possibile collegare il FRITZ!Repeater a un router Internet (FRITZ!Box) in due modi: potete stabilire una connessione Wi-Fi con il router oppure collegare il FRITZ!Repeater con un cavo LAN.

Per il FRITZ!Repeater devono essere impostati i seguenti tipi di accesso:

- per la connessione tramite Wi-Fi: tipo di accesso “Ponte Wi-Fi” (impostazione di fabbrica)
- per la connessione tramite cavo LAN: “Ponte LAN”
Per i FRITZ!Repeater a partire da FRITZ!OS 7.20 si imposta automaticamente il tipo di accesso “Ponte LAN” quando vengono collegati a un FRITZ!Box a partire da FRITZ!OS 7.00.

Potete verificare l'impostazione del vostro FRITZ!Repeater ed eventualmente modificarla manualmente.

Esempio di applicazione

- Il FRITZ!Repeater è connesso al router Internet (FRITZ!Box) con un cavo LAN e volete connetterlo ora via Wi-Fi.
- Quando è stato connesso al router Internet (FRITZ!Box) con il cavo LAN, il FRITZ!Repeater non è stato impostato automaticamente sul tipo di accesso “Ponte LAN”.

Istruzioni: modificare il tipo di accesso

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate “Accesso rete locale”.
Viene visualizzato il tipo di accesso impostato per il vostro FRITZ!Repeater.
3. Per modificare l'impostazione cliccate su “Modifica del tipo di accesso” e seguite i passaggi dell'assistente alla configurazione.

Interfaccia utente: menu Rete

Impostazione manuale dell'indirizzo IP..... 53



Impostazione manuale dell'indirizzo IP

Informazioni generali

Come impostazione predefinita, il FRITZ!Repeater ottiene automaticamente l'indirizzo IP dal router (FRITZ!Box). Potete definire l'indirizzo IP per il FRITZ!Repeater anche manualmente.

Esempio di applicazione

- Il FRITZ!Repeater dovrebbe essere utilizzato in una rete locale in cui non c'è alcun server DHCP per l'assegnazione automatica di indirizzi IP.

Istruzioni: impostare manualmente l'indirizzo IP

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Rete / Impostazioni di rete".
3. Per istruzioni, aprite la guida online .

Interfaccia utente: menu Wi-Fi

Modifica del nome della rete Wi-Fi (SSID)..... 55

Configurazione del timer per la rete Wi-Fi..... 56

Modifica della crittografia Wi-Fi..... 57

Configurazione dell'accesso ospite Wi-Fi..... 59



Modifica del nome della rete Wi-Fi (SSID)

Informazioni generali

Il nome della rete Wi-Fi (SSID) del FRITZ!Repeater può essere modificato.

All'interno della rete Mesh di un FRITZ!Box, il FRITZ!Repeater adotta automaticamente il nome della rete Wi-Fi dal FRITZ!Box (master della rete Mesh).

Se all'interno della rete Mesh desiderate configurare il nome della rete Wi-Fi (SSID) per il FRITZ!Repeater in modo individuale, potete disattivare l'applicazione delle impostazioni, [vedi pagina 50](#).

Esempio

Il FRITZ!Repeater ha lo stesso SSID del vostro router Internet (FRITZ!Box). Da un dispositivo wireless desiderate selezionare specificamente la rete Wi-Fi del FRITZ!Repeater.

Istruzioni: modificare il nome della rete Wi-Fi (SSID)

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Wi-Fi / Rete wireless".
3. Per istruzioni, aprite la guida online .

Configurazione del timer per la rete Wi-Fi

Informazioni generali

Se non utilizzate regolarmente la vostra rete Wi-Fi in determinati orari, potete configurare un timer. In questo modo riducete il consumo di corrente e la radiazione della rete Wi-Fi.

All'interno della rete Mesh di un FRITZ!Box, il FRITZ!Repeater adotta automaticamente le impostazioni per il timer della rete Wi-Fi dal FRITZ!Box (master della rete Mesh).

Se all'interno della rete Mesh desiderate configurare le impostazioni del timer Wi-Fi per il FRITZ!Repeater in modo individuale, potete disattivare l'applicazione delle impostazioni, [vedi pagina 50](#).

Istruzioni: configurare il timer

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Wi-Fi / Timer".
3. Per istruzioni, aprite la guida online .

Modifica della crittografia Wi-Fi

Informazioni generali

Potete modificare la chiave di rete Wi-Fi e la modalità WPA (standard di crittografia) del FRITZ!Repeater.

All'interno della rete Mesh di un FRITZ!Box, il FRITZ!Repeater adotta automaticamente le impostazioni per la crittografia della rete Wi-Fi dal FRITZ!Box (master della rete Mesh).

Se all'interno della rete Mesh desiderate configurare le impostazioni della crittografia Wi-Fi per il FRITZ!Repeater in modo individuale, potete disattivare l'applicazione delle impostazioni, [vedi pagina 50](#).

Esempio 1

Desiderate selezionare specificamente la rete Wi-Fi del FRITZ!Repeater dai dispositivi wireless. Per questo motivo avete assegnato alla rete Wi-Fi un nome diverso (SSID) da quello della rete Wi-Fi del FRITZ!Box. La rete Wi-Fi del FRITZ!Repeater dovrebbe ricevere ora anche un'altra chiave di rete.

Esempio 2

Desiderate utilizzare con i dispositivi wireless il nuovo standard di crittografia WPA3.

Istruzioni: definire la chiave di rete e la modalità WPA

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate il menu "Wi-Fi / Sicurezza".
3. Selezionate una modalità WPA, [vedi pagina 58](#).
4. Inserite una chiave di rete Wi-Fi. Una chiave di rete sicura è composta da almeno 20 caratteri e contiene cifre, lettere maiuscole e minuscole e altri caratteri. Una lista dei caratteri ammessi si trova nella guida online .
5. Cliccate su "Applica".

Modalità WPA

Modalità WPA	Caratteristiche
WPA2 + WPA3	I dispositivi wireless che supportano WPA3 o WPA2 possono connettersi al FRITZ!Repeater. Il FRITZ!Repeater utilizza WPA3 se il dispositivo wireless supporta WPA3.
WPA2 (preimpostata)	I dispositivi wireless che supportano WPA2 possono connettersi al FRITZ!Repeater. Tutti i dispositivi wireless attuali supportano WPA2.

Configurazione dell'accesso ospite Wi-Fi

Informazioni generali

Se il FRITZ!Repeater è connesso con un FRITZ!Box, potete configurare un accesso ospite Wi-Fi per gli ospiti. I vostri ospiti ricevono in questo modo un proprio accesso a Internet per smartphone, tablet e portatili. Tramite l'accesso ospite non è possibile accedere agli altri dispositivi della rete locale (ad esempio condivisioni di file, stampanti). Tramite l'accesso ospite non è neanche possibile modificare le impostazioni nel FRITZ!Box o nel FRITZ!Repeater.

All'interno della rete Mesh di un FRITZ!Box, il FRITZ!Repeater adotta automaticamente le impostazioni per l'accesso ospite Wi-Fi dal FRITZ!Box (master della rete Mesh).

Se all'interno della rete Mesh desiderate configurare le impostazioni dell'accesso ospite Wi-Fi per il FRITZ!Repeater in modo individuale, potete disattivare l'applicazione delle impostazioni, [vedi pagina 50](#).

Istruzioni: configurare l'accesso ospite Wi-Fi

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Wi-Fi / Accesso ospite".
3. Per istruzioni, aprite la guida online .

Interfaccia utente: menu Sistema

Configurazione della password del FRITZ!Repeater..... 61

Attivazione e disattivazione del LED..... 63

Impostazione della lingua dell'interfaccia utente..... 64

Regolare le impostazioni Wi-Fi in base al paese..... 65

Aggiornamento di FRITZ!OS..... 66

Ripristino delle impostazioni di fabbrica del FRITZ!Repeater..... 69



Configurazione della password del FRITZ!Repeater

Informazioni generali

Una password protegge il vostro FRITZ!Repeater da accessi indesiderati anche quando non c'è alcuna connessione alla rete locale del vostro FRITZ!Box.

Regole per la password

- Scegliete una password di almeno 12 caratteri che contenga lettere maiuscole e minuscole e anche cifre e caratteri speciali.

Caratteri ammessi	Caratteri non ammessi
Lettere dalla A alla Z maiuscole e minuscole	Lettere accentate maiuscole e minuscole
	Lettere con la diresesi ä, ö, ü in maiuscolo e minuscolo
Cifre da 0 a 9	
Spazi	
Caratteri speciali: _ - ! " # \$ % & ' () * + , . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ { } ~	Caratteri speciali: § ´

- Configurate il servizio Push "Password dimenticata". Il servizio Push vi invia per e-mail un link di accesso tramite il quale potete impostare una nuova password per il FRITZ!Repeater.



Se dimenticate la password del FRITZ!Repeater e non avete configurato il servizio Push "Password dimenticata", dovrete ripristinare le impostazioni di fabbrica del FRITZ!Repeater.

Istruzioni: configurare la password del FRITZ!Repeater

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Sistema / Password".

3. Per istruzioni, aprite la guida online .

Attivazione e disattivazione del LED

Informazioni generali

Potete accendere o spegnere il LED in modo permanente.

Istruzioni: attivare e disattivare il LED

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Sistema / LED".
3. Selezionare o deselezionare la casella di controllo "Disattivazione LED".
4. Cliccate su "Applica".

Impostazione della lingua dell'interfaccia utente

Informazioni generali

La lingua dell'interfaccia utente può essere modificata. Potete scegliere tra tedesco, inglese, spagnolo, francese, italiano, olandese e polacco.

Istruzioni: impostare la lingua dell'interfaccia utente

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Sistema / Regione e lingua / Lingua".
3. Selezionate dalla lista "Lingua" una lingua per l'interfaccia utente.
4. Cliccate su "Applica".

Il FRITZ!Repeater si riavvia automaticamente.

Dopo il riavvio, l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater verrà visualizzata nella lingua selezionata.

Regolare le impostazioni Wi-Fi in base al paese

Informazioni generali

Il FRITZ!Repeater è predisposto per funzionare in vari paesi. Per adattare in modo ottimale le impostazioni Wi-Fi del FRITZ!Repeater alle frequenze Wi-Fi legalmente utilizzabili nella vostra regione, impostate nel FRITZ!Repeater il paese in cui viene utilizzato.

Istruzioni: impostare il paese

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Sistema / Regione e lingua / Opzioni internazionali".
3. Selezionate il paese in cui utilizzate il FRITZ!Repeater.
4. Cliccate su "Applica".

Il FRITZ!Repeater si riavvia automaticamente.

Dopo il riavvio, le impostazioni Wi-Fi del FRITZ!Repeaters sono ottimizzate per le frequenze Wi-Fi regionali.

Aggiornamento di FRITZ!OS

Informazioni generali

FRITZ!OS è il sistema operativo del FRITZ!Repeater. AVM mette a disposizione aggiornamenti gratuiti per il FRITZ!OS del vostro FRITZ!Repeater. Gli aggiornamenti contengono funzioni rielaborate e spesso anche nuove funzioni.

Di default, il FRITZ!Repeater è impostato in modo che la versione attuale di FRITZ!OS venga installata regolarmente come aggiornamento automatico. Se collegate nuovamente il FRITZ!Repeater o se avete personalizzato l'impostazione del vostro FRITZ!Repeater per gli aggiornamenti, è possibile che abbiate una versione più vecchia di FRITZ!OS.

Potete aggiornare il FRITZ!OS del vostro FRITZ!Repeater nell'interfaccia utente tramite l'assistente di aggiornamento, nella panoramica della rete Mesh del FRITZ!Box oppure senza connessione Internet con un file di aggiornamento.



Installate sempre la versione più recente di FRITZ!OS su tutti i dispositivi FRITZ!. In questo modo potrete mantenere aggiornati tutti i vostri dispositivi FRITZ! e garantire che tutti i dispositivi nella rete locale interagiscano in modo ottimale.

Requisiti

- Per aggiornare il FRITZ!OS nella panoramica della rete Mesh del FRITZ!Box: FRITZ!Box con FRITZ!OS 7.00 o superiore

Istruzioni: aggiornare FRITZ!OS tramite assistente

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Sistema / Aggiornamento / Versione di FRITZ!OS".
3. Per istruzioni, aprite la guida online .

Istruzioni: aggiornare FRITZ!OS nella panoramica della rete Mesh del FRITZ!Box

1. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!Box inserendo nel browser l'indirizzo <http://fritz.box>.
2. Selezionate "Rete locale / Mesh".
3. Se è disponibile un nuovo aggiornamento, trovate nella panoramica, vicino al FRITZ!Repeater, il pulsante "Esegui aggiornamento". Avviate l'aggiornamento e attendete fino a quando compare "Aggiornamento realizzato".

Istruzioni: aggiornare FRITZ!OS senza connessione Internet

1. Digitate nel browser di un computer con connessione Internet il seguente indirizzo: <ftp.avm.de>
2. Passate alle seguenti cartelle una dopo l'altra: "fritz wlan / il vostro modello di FRITZ!Repeater / other / fritz.os".
3. Scaricate il file con l'estensione ".image" e salvatelo in un percorso al quale potete accedere dall'interfaccia utente del vostro FRITZ!Repeater, ad esempio una chiavetta USB.
4. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater su un computer collegato al FRITZ!Repeater, [vedi pagina 41](#)
5. Selezionate "Sistema / Aggiornamento / File FRITZ!OS".
6. Cliccate sul pulsante Seleziona file e selezionate il file scaricato.
7. Cliccate su "Avvia aggiornamento".

Istruzioni: impostare l'aggiornamento automatico in FRITZ!Box (Mesh)

Se il FRITZ!Repeater si trova nella rete Mesh di un FRITZ!Box, configurate gli aggiornamenti automatici nel FRITZ!Box:

1. Aprite l'interfaccia utente del FRITZ!Box inserendo nel browser l'indirizzo <http://fritz.box>.
2. Selezionate "Sistema / Aggiornamento / Aggiornamento automatico".
3. Per istruzioni, aprite la guida online .

Istruzioni: impostare l'aggiornamento automatico nel FRITZ!Repeater

Se il FRITZ!Repeater non si trova in una rete Mesh, configurate gli aggiornamenti automatici nel FRITZ!Repeater:

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).
2. Selezionate "Sistema / Aggiornamento / Aggiornamento automatico".
3. Per istruzioni, aprite la guida online .

Ripristino delle impostazioni di fabbrica del FRITZ!Repeater

Informazioni generali

Potete ripristinare le impostazioni di fabbrica del FRITZ!Repeater.

Esempio di applicazione

Ad esempio, ripristinate il FRITZ!Repeater nei seguenti casi:

- Avete dimenticato la password per l'interfaccia utente del FRITZ!Repeater.
- Il FRITZ!Repeater deve essere utilizzato con un altro FRITZ!Box o con un altro router.
- Il FRITZ!Repeater deve essere passato ad altri utenti.
- Il FRITZ!Repeater deve essere smaltito.

Conseguenze del ripristino

- Tutte le impostazioni verranno riportate ai valori predefiniti. La versione di FRITZ!OS installata rimane invariata.
- Il nome del ripetitore viene ripristinato a fritz.repeater.
- Viene ripristinata la password predefinita del FRITZ!Repeater.

Istruzioni: ripristinare il FRITZ!Repeater alle impostazioni di fabbrica tramite tasto

1. Inserite il FRITZ!Repeater in una presa e attendete circa 1 minuto, fino a quando il FRITZ!Repeater si è avviato.
2. Tenete premuto il tasto sul FRITZ!Repeater per più di 15 secondi.
3. Attendete circa 2 minuti, finché il FRITZ!Repeater ha ripristinato le impostazioni di fabbrica.

Istruzioni: ripristinare il FRITZ!Repeater alle impostazioni di fabbrica dall'interfaccia utente

1. Aprite l'interfaccia utente, [vedi pagina 41](#).

2. Selezionate “Sistema / Ripristino / Impostazioni di fabbrica”.
3. Cliccate sul pulsante “Caricamento delle impostazioni di fabbrica”.
4. Attendete circa 2 minuti, finché il FRITZ!Repeater ha ripristinato le impostazioni di fabbrica.

Problemi

Come procedere in caso di problemi.....	72
Tabella di risoluzione problemi.....	73
Banca dati informativa.....	78
Assistenza.....	79

Come procedere in caso di problemi

Informazioni generali

Utilizzate per i diversi tipi di errori le seguenti istruzioni:

Problema	Istruzioni
• Non è possibile stabilire la connessione Wi-Fi con il FRITZ!Box. • Non è possibile stabilire la connessione Wi-Fi con un altro router wireless.	Tabella di risoluzione problemi, vedi pagina 73 .
Problema con: • Configurazione • Wi-Fi • Internet	Banca dati informativa, vedi pagina 78 .
La tabella di risoluzione problemi e la banca dati informativa non risolvono il problema.	Assistenza, vedi pagina 79 .

Tabella di risoluzione problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il LED è spento.	Timer Wi-Fi attivo (nel tipo di accesso "Ponte Wi-Fi").	Nessun errore. Potete modificare le impostazioni del timer qui: • Nell'interfaccia utente del FRITZ!Box, in "Wi-Fi / Timer", se il FRITZ!Repeater si trova nella rete Mesh di un FRITZ!Box. • Nell'interfaccia utente del FRITZ!Repeater, in "Wi-Fi / Timer", se il FRITZ!Repeater non si trova in una rete Mesh.

Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile stabilire la connessione Wi-Fi con il FRITZ!Box.	Tipo di accesso "Ponte LAN" attivato (LED  arancione lampeggiante, precedentemente il ripetitore era collegato tramite cavo LAN).	Ripristinate il ripetitore alle impostazione di fabbrica, vedi pagina 69 .
	Blocco tasti del FRITZ!Box attivo.	Disattivate il blocco tasti nell'interfaccia utente del FRITZ!Box (http://fritz.box) in "Sistema / Tasti e LED".
	Filtro degli indirizzi MAC del FRITZ!Box attivato.	Attivate nel FRITZ!Box l'impostazione "Ammettere tutti i dispositivi wireless nuovi". Trovate questa impostazione nell'interfaccia utente (http://fritz.box), in "Wi-Fi / Sicurezza" o "Wi-Fi / Rete wireless". La modalità avanzata dell'interfaccia utente deve essere attivata.
	WPS nel FRITZ!Box disattivato.	Attivate nel FRITZ!Box l'impostazione "WPS attivo". Trovate queste impostazioni nell'interfaccia utente (http://fritz.box), in "Wi-Fi / Sicurezza / Connessione rapida - WPS".

Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile stabilire la connessione Wi-Fi con il FRITZ!Box (dual band).	Banda a 2,4 GHz del FRITZ!Box disattivata.	Attivate la banda a 2,4 GHz nell'interfaccia utente del FRITZ!Box (http://fritz.box), in "Wi-Fi / Rete wireless". La modalità avanzata dell'interfaccia utente deve essere attivata.
Il LED  è arancione lampeggiante. Non è possibile stabilire la connessione Wi-Fi con il FRITZ!Box.	Tipo di accesso "Ponte LAN" attivato (precedentemente il ripetitore era collegato tramite cavo LAN).	Ripristinate il ripetitore alle impostazioni di fabbrica, vedi pagina 69 .

Problema	Causa	Soluzione
Non è possibile stabilire la connessione Wi-Fi con un altro router wireless.	La funzione WPS è disattivata nel router wireless.	Attivate WPS nel router wireless. Consultate la documentazione del router per ulteriori istruzioni.
	Il filtro degli indirizzi MAC del router wireless è attivato.	Disattivare il filtro degli indirizzi MAC del router wireless. Potete ottenere istruzioni dal produttore, ad esempio nel manuale del dispositivo. Dopo aver stabilito la connessione Wi-Fi, potete riattivare il filtro degli indirizzi MAC.
	Nel router wireless è configurata una crittografia Wi-Fi non adatta.	Attivate nel router wireless il metodo di crittografia WPA3 o WPA2 (CCMP). Potete ottenere istruzioni dal produttore, ad esempio nel manuale del dispositivo.
	Tipo di accesso "Ponte LAN" attivato (LED  arancione lampeggiante, precedentemente il ripetitore era collegato tramite cavo LAN).	Ripristinate il ripetitore alle impostazioni di fabbrica, vedi pagina 69 .

Problema	Causa	Soluzione
La connessione Wi-Fi con il FRITZ!Box viene interrotta per un massimo di 10 minuti.	Banda a 2,4 GHz del FRITZ!Box disattivata e Il FRITZ!Box ha bloccato la banda a 5 GHz per il tempo di attesa DFS (rilevamento radar) previsto per legge.	Attivate la banda a 2,4 GHz nell'interfaccia utente del FRITZ!Box (http://fritz.box), in "Wi-Fi / Rete wireless". La modalità avanzata dell'interfaccia utente deve essere attivata. Il FRITZ!Repeater può quindi passare alla banda a 2,4 GHz durante il tempo di attesa DFS.

Banca dati informativa

Informazioni generali

Per aiuto in caso di problemi con il FRITZ!Repeater consultate la banca dati informativa AVM. Qui troverete le risposte alle domande poste più frequentemente al team di assistenza.

Se l'errore non può essere risolto con l'aiuto della banca dati informativa, contattate il team di assistenza, [vedi pagina 79](#).

Banca dati informativa di AVM

La banca dati informativa di AVM si trova in Internet:
it.avm.de/assistenza

Assistenza

Informazioni generali

Il team di assistenza offre supporto per tutti i problemi con i vostri prodotti FRITZ!.

Preparativi

Tenete a portata di mano i seguenti dati del dispositivo:

- Modello
- Numero di serie
- Versione di FRITZ!OS
- Modello di FRITZ!Box o eventualmente i dati dispositivo del router di un altro produttore
- Paese
- Provider Internet
- Informazioni sul sistema operativo, sulla rete (LAN o Wi-Fi)
- Eventuali messaggi d'errore

Istruzioni: assistenza via e-mail

1. Digitate nel browser l'indirizzo: it.avm.de/assistenza.
2. Selezionate nella sezione "Assistenza" il vostro modello di FRITZ!Repeater.
3. Inserite nel campo di ricerca della banca dati informativa una parola chiave o selezionate una FAQ.
4. Se avete bisogno di ulteriore aiuto, cliccate su "Creare richiesta di assistenza".
5. Compilate il modulo in ogni sua parte e cliccate su "Invia richiesta di assistenza".

Il nostro team di assistenza vi risponderà via e-mail.

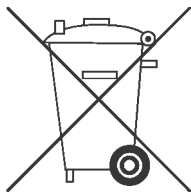
Smaltimento

Smaltimento di vecchi dispositivi.....81



Smaltimento di vecchi dispositivi

Il FRITZ!Repeater e tutti i componenti elettronici forniti in dotazione non vanno smaltiti con i rifiuti domestici, in conformità con le direttive europee.



Dopo l'uso, smaltite il FRITZ!Repeater e tutti i componenti elettronici e i dispositivi in dotazione consegnandoli a un apposito punto di raccolta per vecchi dispositivi elettrici ed elettronici.

Dati tecnici

Dati tecnici..... 83



Dati tecnici

Caratteristiche del dispositivo

Caratteristica	Valore
Dimensioni (L x P x H)	circa 80 mm x 80 mm x 62,6 mm
Tensione di esercizio	230 V / 50 Hz
Certificazione	Conformità CE

Condizioni ambientali

Caratteristica	Valore
Temperatura di funzionamento	0 °C – +40 °C
Umidità relativa dell'aria (in funzione)	10 % – 90 %

Potenza attiva

Caratteristica	Valore
Potenza attiva media	circa 3,8 W

Frequenze Wi-Fi

Frequenza	Gamma di frequenza	Potenza di trasmissione max.
2,4 GHz	2400 - 2483 MHz	100 mW
5 GHz	5150 - 5350 MHz	200 mW
	5470 - 5725 MHz	1000 mW

Nella banda a 5 GHz, il campo compreso tra 5150 MHz e 5350 MHz è adatto solo per l'utilizzo in ambienti chiusi. Questa restrizione o requisito si applica negli Stati AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK.

Connessioni e interfacce

Connessione	Interfaccia
LAN	1 connessione di rete tramite porta RJ45 (scheda di rete Ethernet standard 10/100/1000 Base-T)
Wi-Fi - Gamma a 2,4 GHz	Punto di accesso Wi-Fi per reti Wi-Fi nella banda a 2,4 GHz. Standard wireless supportati: • IEEE 802.11g – con una larghezza di banda del canale di 20 MHz velocità di trasferimento fino a 54 Mbit/s • IEEE 802.11n – con una larghezza di banda del canale di 40 MHz velocità di trasferimento fino a 400 Mbit/s • IEEE 802.11ax – con una larghezza di banda del canale di 40 MHz velocità di trasferimento fino a 600 Mbit/s
Wi-Fi - Gamma a 5 GHz	Punto di accesso Wi-Fi per reti Wi-Fi nella banda a 5 GHz. Standard wireless supportati: • IEEE 802.11a – con una larghezza di banda del canale di 20 MHz velocità di trasferimento fino a 54 Mbit/s • IEEE 802.11n – con una larghezza di banda del canale di 40 MHz velocità di trasferimento fino a 400 Mbit/s • IEEE 802.11ac – con una larghezza di banda del canale di 80 MHz velocità di trasferimento fino a 2167 Mbit/s • IEEE 802.11ax – con una larghezza di banda del canale di 80 MHz velocità di trasferimento fino a 2400 Mbit/s

Note legali

Aspetti giuridici..... 86



Aspetti giuridici

Garanzia del produttore

In qualità di produttore di questo prodotto, offriamo una garanzia di 5 anni sull'hardware. Il periodo di garanzia inizia a partire dalla data di acquisto da parte del primo consumatore finale. La durata del periodo di garanzia si può dimostrare presentando la fattura originale o documenti equivalenti. Questa garanzia non limita i diritti alla garanzia derivanti dal contratto di acquisto né i diritti previsti dalla legge.

Durante il periodo di garanzia saranno eliminati tutti i difetti del prodotto dimostratamente riconducibili al materiale o a un errore di fabbricazione. Saranno esclusi i difetti derivati da installazione non conforme alle disposizioni, impiego inappropriato, mancata osservanza del manuale di istruzioni, normale usura o difetti nell'ambiente del sistema (software o hardware di terzi). Siamo autorizzati a scegliere fra eliminazione di vizi e sostituzione della merce. Questa garanzia non include alcun nuovo diritto oltre a quelli riportati nelle condizioni di garanzia relativamente all'eliminazione dei difetti del prodotto.

Garantiamo che il software risponde alle specifiche generali, ma non che soddisfi le loro esigenze particolari. Le spese di spedizione non saranno rimborsate. I prodotti sostituiti tornano a essere di nostra proprietà. Le prestazioni in garanzia non estendono il periodo di garanzia né hanno come conseguenza un nuovo inizio dello stesso. Nel caso in cui rifiutiamo un diritto di garanzia, esso cade in prescrizione al più tardi sei mesi dopo il nostro rifiuto.

Per questa garanzia vale il diritto tedesco, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

Indicazioni legali

La presente documentazione e i relativi programmi (entrambi denominati di seguito "software") sono protetti da diritti d'autore.



Inviare le segnalazioni di contenuti erranei o non più attuali a info@avm.de.

Il software viene ceduto esclusivamente in forma leggibile a macchina (formato object-code). AVM concede al licenziatario il diritto non esclusivo di utilizzare il software. Questo diritto di utilizzo è limitato al periodo concordato oppure, in mancanza di un accordo al riguardo, è illimitato nel tempo. Il licenziatario è autorizzato a creare un'unica copia del software da utilizzare esclusivamente a scopo di sicurezza (copia di sicurezza). Fatti salvi i casi previsti dalla legge (in particolare art. 69e della legge tedesca sul diritto d'autore, decompilazione), il licenziatario non è autorizzato a modificare, scomporre o tradurre il software né ad estrarne delle parti o eseguire operazioni di reverse engineering. AVM si riserva tutti i diritti non espressamente concessi. Il licenziatario non è autorizzato ad eliminare dai supporti dati i codici alfanumerici o di altro tipo ed è tenuto a riportarli su ogni copia di sicurezza senza modificarli. Egli può inoltrare a terzi le informazioni così ottenute soltanto previa autorizzazione scritta della AVM.

Il licenziatario a cui il software sia stato ceduto non a scopi di rivendita commerciale (cliente finale) può trasmettere a terzi il diritto di utilizzo acquisito insieme al software della AVM soltanto insieme al prodotto. Nel caso di un trasferimento del diritto di utilizzo a terzi, il licenziatario deve assicurarsi che non vengano loro concessi diritti aggiuntivi rispetto a quelli che spettano a AVM sulla base delle presenti disposizioni e che vengano loro imposti almeno gli obblighi esistenti relativamente al software e risultanti dalle presenti disposizioni. In questo caso, il licenziatario non deve trattenere nessuna copia del software. Egli non è autorizzato a concedere sottolicensenze. Se il licenziatario lascia il software a terzi, è responsabile del rispetto di tutti i requisiti inerenti all'esportazione e deve esonerare AVM dagli obblighi corrispondenti.

Nei casi in cui AVM metta a disposizione un software per cui AVM dispone soltanto di un diritto di utilizzo derivato (software di altri produttori) valgono anche, e con priorità sulle presenti disposizioni, le condizioni di utilizzo stabilite per il software di altri produttori. Il licenziatario è autorizzato a diffondere eventuali software di altri produttori di Texas Instruments ("software TI") ceduti con questo software nel formato object-code soltanto a condizione che limiti l'utilizzo del software TI, nell'ambito di un accordo di licenza scritto, al prodotto AVM acquisito insieme al software AVM e per cui (fatti salvi i casi previsti dalla legge) sono proibite la riproduzione, le operazioni di reverse engineering,

la decompilazione e la scomposizione del software TI. Se e nella misura in cui viene ceduto software open source valgono anche, e con priorità sulle presenti disposizioni, le condizioni di utilizzo a cui è soggetto il software open source. AVM concede su richiesta il codice sorgente del software open source nella misura in cui le condizioni di utilizzo del software open source lo prevedano. Nella documentazione contrattuale, AVM rimanderà all'esistenza e alle condizioni di utilizzo del software di altri produttori concesso oppure open source e renderà accessibili su richiesta le relative condizioni di utilizzo.

Le condizioni di licenza si trovano nella guida dell'interfaccia utente del FRITZ!Repeater 1200 AX alla voce "Note legali".

Questa documentazione e il software sono stati realizzati con la massima accuratezza e controllati in base alla tecnologia più moderna. Per la qualità, le prestazioni e la smerciabilità del software in relazione a un determinato scopo che si scosti dalle caratteristiche elencate nella descrizione del software la AVM non si assume, né esplicitamente né implicitamente, alcuna responsabilità né offre alcuna garanzia. Per i danni risultanti dall'uso diretto o indiretto della documentazione o degli altri programmi, come anche per i danni casuali o conseguenti, AVM risponde soltanto nel caso di dolo o di grave negligenza. AVM è espressamente esonerata da qualsiasi responsabilità inerente alla perdita e al danneggiamento di hardware, software o dati in conseguenza di errori diretti o indiretti o distruzione, per danni (inclusi casi di frode) dovuti a configurazioni mancanti o errate (incluse configurazioni che non hanno o non sono sufficientemente protette da password), su connessioni (incluse connessioni a banda larga, come DSL, fibra ottica, connessioni VoIP e SIP), nonché inerente ai costi (compresi i costi per connessioni ISDN, GSM e ADSL) correlati ai programmi e alla documentazione forniti e ad installazioni sbagliate non eseguite da AVM.

AVM non si assume alcun obbligo di prestare servizio di assistenza per il software. Quest'ultimo richiede un accordo separato. Le informazioni contenute in questa documentazione e i relativi programmi possono essere modificati senza preavviso a scopo di aggiornamento.

I marchi: i contrassegni come AVM, FRITZ! e FRITZ!Box (nomi di prodotto e loghi) sono marchi protetti di AVM GmbH. Microsoft, Windows e il logo Windows sono marchi di Microsoft Corporation negli USA e/o in

altri paesi. Apple, App Store, iPhone, iPod e iPad sono marchi della Apple Inc. negli USA e/o in altri paesi. IOS è un marchio della Cisco Technology Inc. negli USA e/o in altri paesi. Google e Android sono marchi della Google Inc. negli USA e/o in altri paesi. Tutti gli altri contrassegni (come nomi di prodotto, loghi e nomi commerciali) sono protetti dai rispettivi titolari.

Copyright



© AVM 2021. Tutti i diritti riservati.

AVM Audiovisuelles Marketing
und Computersysteme GmbH

Alt-Moabit 95

10559 Berlino

AVM Computersysteme
Vertriebs GmbH

Alt-Moabit 95

10559 Berlino

AVM in Internet: it.avm.de

Dichiarazione di conformità CE

AVM dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni inerenti delle direttive 2014/53/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità CE è disponibile in lingua inglese all'indirizzo <http://en.avm.de/ce>.

Indice

A

Accesso ospite	59
Accesso ospite Wi-Fi	59
Aggiornamento	66
Aggiornamento firmware	66
Aiuto in caso di problemi	8
assistenza	79
banca dati informativa	8, 78
documentazione	8
guida online	8
tabella di risoluzione problemi	73
Assistente alla configurazione	
connessione LAN	27
connessione Wi-Fi	25
Assistente	
aggiornamento di FRITZ!OS	66
collegamento via Wi-Fi	25
collegare tramite LAN	27
Assistenza	8, 79
banca dati informativa	8, 78
guida online	8
guida utente	8
via e-mail	79
Attivazione/disattivazione del LED	63

B

Banca dati informativa	8
------------------------------	---

C

Caratteristiche del dispositivo	83
Cavo	7
Collegamento	21
Collegamento al router (FRITZ!Box)	22
tramite LAN con assistente	27
Collegamento con il router (FRITZ!Box)	
tramite LAN	27
tramite tasto (WPS)	23
tramite Wi-Fi con assistente	25

via Wi-Fi	23
Configurazione	40, 41
Connessione LAN	
con assistente	27
connessione rapida senza assistente	27
Connessioni	84
Consumo di corrente	83
Contenuto della confezione	7
Convenzioni	9
Copyright	90

D

Dati societari	90
Dati tecnici	82
condizioni ambientali	83
frequenze Wi-Fi	83
tecnici	83
temperatura	83
umidità dell'aria	83
Diagnosi e manutenzione	41
Dichiarazione di conformità	90
Dichiarazione di conformità CE	90
Documentazione	8
Documentazione cliente	8

F

FAQs	78
Frequenze Wi-Fi	83
FRITZ!OS	
aggiornamento	66
determinare la versione nel FRITZ!Box	34
determinare la versione nel FRITZ!Repeater	47
impostazioni di fabbrica	69
Funzioni	11, 12

G

Garanzia	86
Garanzia del produttore	86
Guida online	8
Guida rapida	8
Guida utente	8

H

Hotspot (Wi-Fi)	59
-----------------------	----

I

Impostazione del tipo di accesso	27
"Ponte LAN"	51
"Ponte Wi-Fi"	51
Impostazione lingua	64
Impostazione ponte LAN	27
Impostazione Ponte LAN	51
Impostazione Ponte Wi-Fi	51
Impostazioni	40
Impostazioni di fabbrica	16, 69
Impostazioni	
applicazione dal FRITZ!Box	49
applicazione dal router	49
disattivare l'applicazione	50
Indicazioni di pericolo	5
Indicazioni di sicurezza	5
Indicazioni legali	86
Indirizzo IP	53
Interfacce	84
Interfaccia utente	40
aggiornamento di FRITZ!OS	66
aggiornamento firmware	66
apertura	41
impostare lingua	64
servizi AVM	41
Intervalli delle frequenze Wi-Fi	83

L

Lampeggio del LED	17
LED	17
significato	17
stati	17

M

Manuale	8
Menu dell'interfaccia utente	
Accesso rete locale	48
Rete	52
Sistema	60
Wi-Fi	54

Mesh

disattivare l'applicazione delle impostazioni dal FRITZ!Box	50
Messa in funzione	21
Modalità WPA	57

N

Nome rete Wi-Fi (SSID)	55
Note legali	85

P

Password	
configurazione	61
dimenticata	61
Porta LAN	15
Porte	15
Potenza assorbita	83
Potenza attiva	83
Presa di connessione	15
Problemi	71
assistenza	79
banca dati informativa	78
risoluzione di errori	72
tabella di risoluzione problemi	73
Protezione dati	45
Pulizia	6, 10

R

Regole per password	61
Requisiti di funzionamento	20
Reset	16, 69
Rete Mesh	32
Riciclaggio	80
Ripristino	69
Ripristino firmware	69

Risoluzione di errori	71
Risoluzione di problemi	71
Roaming	55

S

Scelta della posizione	83
Servizi AVM	41, 45
Servizio clienti	79
Servizio notturno	56
Simboli	9
Sistema operativo: FRITZ!OS	66
Smaltimento	80
Software: FRITZ!OS	66
SSID	55
Struttura	11

T

Targhetta	14
Tasto	16
Temperatura di funzionamento	83
Temperatura di magazzino	83
Timer	56

U

Umidità dell'aria	83
-------------------------	----

V

Versione firmware	
nel FRITZ!Box	34
nel FRITZ!Repeater	47

W

Wi-Fi	
frequenze radio	83
modalità WPA	57
rete Mesh	32
SSID	55
standard	84
timer	56